

**Výročná správa neziskovej organizácie SARAHS n.o. za  
rok 2013**

V Levoči, 06/06/2014

## **OBSAH:**

1. ÚVOD.....	3
2. PREHĽAD ČINNOSTÍ USKUTOČNENÝCH ORGANIZÁCIOU ZA ROK 2013 .....	3
3. ROČNÁ ÚČTOVNÁ UZÁVIERKA A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH.....	4
4. VÝROK AUDITORA K ROČNEJ ÚČTOVNEJ UZÁVIERKE .....	4
5. PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH .....	5
6. STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV ORGANIZÁCIE.....	5
7. ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGANIZÁCIE .....	6

## 1. ÚVOD

Nezisková organizácia SARAHS n. o. so sídlom: Pri Prameni 1326/2, Levoča, IČO: 45733252 vznikla dňa 01/04/2010 na základe rozhodnutia Obvodného úradu v Prešove podľa ustanovenia § 9 ods. 1 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v platnom znení (ďalej len „**Zákon**“).

SARAHS n. o. poskytuje nasledovné všeobecne prospešné služby:

- a) Tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, publikačná činnosť v oblasti záhradnej a krajinnej architektúry
- b) Vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry – organizovanie vzdelávacích podujatí v oblasti záhradnej a krajinnej architektúry
- c) Tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva – revitalizácia verejných plôch a objektov počas vzdelávacích podujatí v oblasti záhradnej a krajinnej architektúry

Hlavným cieľom SARAHS n.o. je najmä: našimi aktivitami smerovať k obnove kultúrnych a prírodných pamiatok záhradnej a krajinnej architektúry.

Orgánmi neziskovej organizácie sú:

- a) Správna rada: 1. Ing. Jozef Polaček, predseda správnej rady  
2. Daniel Lapšanský  
3. Monika Doubková
- b) Riaditeľ: Ján Salanci
- c) Revízor: Michal Polaček

## 2. PREHĽAD ČINNOSTÍ USKUTOČNENÝCH ORGANIZÁCIOU ZA ROK 2013

Počas roka 2013 SARAHS n. o. realizovala / zabezpečovala nasledovné činnosti (*zoznam činností spolu so stručným popisom*):

- a) Obnova parku pri kaštieli v Spišskom Hrhove - pilotný projekt obnovy parku v Spišskom Hrhove - I. etapa - podporený Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na základe zmluvy **MK-7753/2013/1.4**

1. augusta 2013 sme odštartovali projekt: „Obnova parku pri kaštieli v Spišskom Hrhove“ na základe podanej žiadosti o poskytnutie dotačnej podpory Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. GNQ7QAQGQW. Projekt bol podporený sumou 14 000€ na základe zmluvy č.: MK-7753/2013/1.4. Počas 4 mesiacov do 30. novembra bolo do projektu zapojených 15 stálych pracovníkov z projektu: „Zapojenia nezamestnaných do obnovy kultúrneho dedičstva Slovenskej republiky“, ktorý je financovaný z Európskeho sociálneho fondu prostredníctvom Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.

Na príprave projektu sa podieľal tím SARAHS v spolupráci s Reedukačným centrom v Spišskom Hrhove a obcou Spišský Hrhov už niekoľko rokov. V priebehu 4 mesiacov sa podarilo vo viacerých etapách vykonať základnú údržbu trávnatých plôch, chodníkov a spevnených plôch, porastov drevín, koryta potoka a odvodňovacích kanálov. Následne boli z porastov odstránené náletové a nárostové, suché a nebezpečné dreviny, kríky a vysoké byliny, čím sa dosiahlo presvetlenie parku. V rámci projektu boli odstránené dreviny z plochy bývalého rybníka, ktorý bol následne provizórne napustený a sfunkčnený do konca trvania projektu. Hlavným cieľom projektu bolo asanovanie celého areálu parku a príprava na ďalšie etapy obnovy pamiatkového

objektu. Počas trvania projektu bolo objavených niekoľko historických artefaktov z čias prvej polovice 20. storočia, ktorých nájdenie spolu s očistením nánosov viedli k novým zisteniam o pôvodnej štruktúre a podobe areálu pri kaštieli v Spišskom Hrhove a značne popierajú mnoho tvrdení dodnes platných.

Realizácia projektu výrazne ovplyvnila súčasný stav a vyhliadky parku ako skvostu záhradného umenia národného významu do budúcnosti. Veľkým prínosom bolo neodmysliteľne zapojenie nezamestnaných, ktorí sa o výsledok pričinili a mali možnosť vlastnými rukami pomôcť k zlepšeniu a znovuzrozeniu parku po takmer polstoročí. Týmto by sme našim zamestnaným chceli vyjadriť veľký obdiv a samozrejme poďakovať všetkým, ktorí sa akokoľvek zaslúžili o bezproblémový priebeh projektu a dosiahnutým výsledkom počas 4 mesiacov tvrdej práce.

### **3. ROČNÁ ÚČTOVNÁ UZÁVIERKA A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH**

V súlade s § 4 ods. 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení SARAHS n. o. účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

Účtovná závierka je výsledným produktom účtovnej uzávierky. Príprava a zostavenie účtovnej závierky sa skladá z 3 etáp:

1. etapa: prípravné práce – sem patrí zúčtovanie všetkých účtovných prípadov za daný rok do peňažného denníka, vykonanie inventarizácie majetku a záväzkov a zaúčtovanie uzávierkových účtovných operácií
2. etapa: uzatvorenie účtovných kníh t.j. účtovná uzávierka
3. etapa: zostavenie účtovných výkazov t.j. účtovná závierka

Účtovná uzávierka predstavuje sústavu výstupných informácií z bežného účtovníctva. Na základe účtovnej závierky SARAHS n. o. zostavuje Výkaz o majetku a záväzkoch a Výkaz o príjmoch a výdavkoch. Tieto výkazy tvoria účtovnú závierku v jednoduchom účtovníctve a sú súčasťou daňového priznania dani z príjmov.

### **4. VÝROK AUDITORA K ROČNEJ ÚČTOVNEJ UZÁVIERKE**

Vzhľadom na skutočnosť, že dotácie zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu štátneho fondu a z rozpočtu obce prekročili v roku 2013 sumu 33 193 eur, bol vykonaný audit v súlade s § 33 ods. 3 Zákona o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov. V správe nezávislého audítora AV Audit, s.r.o., Karpatská 2448/16, 052 01 Spišská Nová Ves, číslo licencie ÚDVA 345 je uvedené, že účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu účtovnej jednotky SARAHS n.o., Sídlisko Pri Prameni 1326/2, 054 01 Levoča, výsledky jej hospodárenia a finančné toky k 31.12.2013 v súlade so zákonom o účtovníctve.

**5. PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH**

	<b>Príjmy (v EUR)</b>	<b>Výdavky (v EUR)</b>	<b>Zostatok k 31.12.2013</b>
<b>Celkom</b>	<b>56.414,45</b>	<b>55.618,59</b>	<b>795,86</b>

Príjmy SARAHS n.o. v roku 2013 boli v celkovej výške **56.414,45 EUR**:

- Z dotácií	54.637,26 EUR
- Z poskytovania služieb	1.045,50 EUR
- Z vkladu zriaďovateľa	0,00 EUR
- Z podielu zaplatenej dane z príjmov	482,23 EUR
- Ostatné	249,46

Výdavky SARAHS n.o. v roku 2012 boli vo výške **55.618,59 EUR**:

- Služby	12.360,00 EUR
- Mzdy, poisťné a príspevky	36.409,46 EUR
- Prevádzková réžia	1.064,81 EUR
- Ostatné	5784,32 EUR

Rozdiel k 31.12.2013 predstavoval sumu **795,86 EUR**.

**6. STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV ORGANIZÁCIE**

Stav aktív a pasív k 31.12.2013 predstavuje sumu 868,46 EUR. Z toho majetok vo výške 868,46 EUR pozostáva z:

a) dlhodobého majetku:	0,00 EUR
b) krátkodobého majetku:	868,46 EUR
o peňažné prostriedky v pokladni	789,84 EUR
o bankové účty	78,62 EUR

K 31.12.2012 predstavoval (i):

1. finančný majetok čiastku	868,46 EUR;
2. obežný majetok čiastku	0,00 EUR;
3. vlastné zdroje krytia majetku čiastku	0,00 EUR;
4. cudzie zdroje krytia majetku čiastku	0,00 EUR;
5. oprávky k dlhodobému hmotnému majetku čiastku	0,00 EUR;
6. oprávky k dlhodobému nehmotnému majetku čiastku	0,00 EUR;
7. dlhodobé záväzky čiastku	0,00 EUR;
8. krátkodobé záväzky čiastku	0,00 EUR.

## **7. ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGANIZÁCIE**

Správna rada SARAHS n. o. sa neuzniesla na žiadnych zmenách v štatúte ani zložení orgánov neziskovej organizácie.



---

Ján Salanci  
**Riaditeľ n.o.**